

新东方学校出国考试丛书

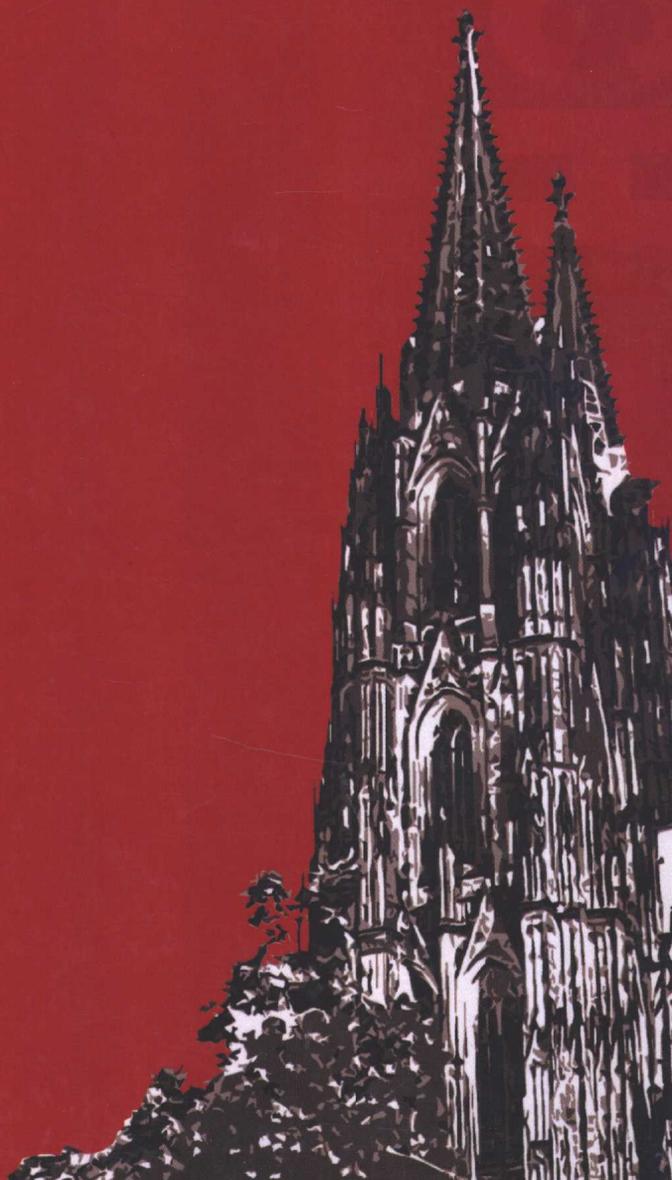
德福

考

试

强化培训

编著 张炜前



世界知识出版社

德福考试强化培训

德语德福考试强化班教材

编著：张炜前

顾问：斯文·诺因辛格

(Sven Neunsinger)

约翰内斯·克雷西纳

(Johannes Clessienne)

审校：梁之滨 李 红

世界知识出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

德福考试强化培训 / 张炜前编著. —北京: 世界知识出版社, 2003.10

ISBN 7-5012-2143-X

I. 德... II. 张... III. 德语-水平考试-自学参考资料 IV. H330.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 093261 号

责任编辑 / 刘 岩 孟淑贤

封面设计 / 文 敏

责任出版 / 王勇刚

责任校对 / 何露露

出版发行 /  出版社

地址电话 / 北京市东城区干面胡同 51 号 (010) 65265933

E-mail: gcgjz@public.bta.net.cn

邮政编码 / 100010

经 销 / 新华书店

排 版 / 世界知识出版社电脑科

印 刷 / 北京市京科印刷有限公司

开本印张 / 787×1092 1/16 14½印张 362 千字

版 次 / 2003 年 10 月第一版 2003 年 10 月第一次印刷

定 价 / 25.00 元

版权所有 翻印必究

新东方丛书策划委员会

总 策 划 包凡一

决策委员 包凡一 胡 敏 王 强
徐小平 周成刚

委 员 (按姓氏笔画为序)

王文山	王文成	白 勇
江 博	许 杨	杜 伟
杜子华	李传伟	邱政政
汪海涛	陈向东	杨 继
周 雷	俞敏洪	钱永强
铁 岭	徐小平	蔡 菁



前 言

随着前往德语国家，特别是赴联邦德国留学人数的不断增加，德国大学对所录取学生语言水平的要求也不断提高。20世纪90年代初期，德国大学为外国留学生提供的免费的，针对不同语言水平而设置的初、中级的语言班几乎没有了，绝大多数学校都要求申请留学人员出示800小时的德语学习证明。为了加强这个证明的可信度，从2003年开始又推出了TestDaF (Deutsch als Fremdsprache) 考试。留学人员在申请德国大学的学习位置时 (Studienplatz) 还要求附上德福 (DaF) 考试成绩。这一客观现实要求：首先，考生必须在国内学德语，其语言水平必须达到一定程度。其次，德国移民局对语言签证是有时间限制的。如果不在国内打下一个相对坚实的基础，出国后会遇到很多麻烦。第三，在德国上私立语言学校收费较高，且全部是德国教师授课。如果没有扎实的语法基础和一定的词汇量，其效果远非很多人预想的那样理想。

基于以上原因，在国内尽可能多地学些德语是十分必要的。

这本教材就是针对德福考试及考生在到达德国后还可能加考的DSH考试而编写的。本册教材中精选了德国大学语言班的16套DSH模拟试题和考题。同时，根据作者在德国近十年的搜集和总结，选出了极具代表性的阅读文章。这些阅读文章覆盖面广，包容了大量的词汇，是考生在考前强化记忆的必备词汇。通过学习，考生能够熟悉DSH考试的题型及主要考题范围。同时，这些内容也是TestDaF中出现频率较高的听力及阅读文章。除此之外，通



过书中的文章，考生也可对德国的社会及经济状况有所了解，掌握一定的背景知识，这也有利于在考试中通过联想来判断有可能出现的生词。在每课后都有生词解释、语法说明及一些辅助练习。除此之外，本书中还有写作辅导。在本书的最后部分是所有练习及听力文章的答案及总词汇表（未加中文解释，主要是帮助考生测试并巩固所学的词汇）。在此需要特别强调的是，每篇听力文章都有可能以阅读文章的形式出现。同时，阅读文章中的某个部分也可能成为听力文章。考生应按照文章的主题归类，掌握词汇。这样可以尽快提升听力及阅读水平（本书听力部分配有录音带）。愿考生通过此书扩展自己的知识和词汇，胸有成竹地应对考试，并在考试中取得好成绩，顺利踏上赴德留学之路。

在本书的编写工作中，中国驻德国大使馆前科技参赞梁之滨先生，德国专家 Dr. Sven Neunsinger, Dr. Johannes Clessienne 给予了大力的支持与帮助，在此，向他们表示感谢。

编 者

2003年8月于北京



(INHALT) 目 录

第一单元 (Erster Teil): 自测题 (Selbst-Tests) / 1

第二单元 (Zweiter Teil): 课文, 练习, 详解

(Texte, Übungen, Detaillierte Erklärungen) / 7

Lektion 1 Leben zwischen zwei Welten (生活在两种不同的世界里) / 8

Lektion 2 Singles auf dem Vormarsch (单身风行) / 18

Lektion 3 Das Alter im Abseits (被忽视的年龄) / 28

Lektion 4 Modell Deutschland—aus der Balance?

(德国模式——摇摇欲坠了吗?) / 37

Lektion 5 Aufenthaltsrecht für Ausländer (外国人的居留权) / 48

Lektion 6 Arbeiten für den Konsum? (工作是为了消费吗?) / 59

Lektion 7 Angst vor Umweltzerstörung (对环境破坏的恐慌) / 69

Lektion 8 Schöne Landschaft macht gesund (优美的风景使人健康) / 81

Lektion 9 Technik beim Lernvorgang (学习的技巧) / 91

Lektion 10 Vorurteile gegen Außengruppen (对生人的偏见) / 100

Lektion 11 Notwendige Korrekturen (必要的修正) / 109

Lektion 12 Leben mit der Natur (与大自然共存) / 118

Lektion 13 Recycling in der Dritten Welt (第三世界的废品回收) / 127

Lektion 14 Schritte in die richtige Richtung (朝着正确的方向迈进) / 136

Lektion 15 Zwischen Ökologie und Ökonomie (生态与经济) / 146



Lektion 16 Vereinbarkeit von Familie und Beruf (家庭与事业的统一) / 155

第三单元 (Dritter Teil): 答案 (Lösungen) / 167

Lösungen für die Selbst-Tests (自测题答案) / 168

Originale Texte für das Hörverständnis (听力练习原文) / 172

Lösungen für alle Übungen (各课练习答案) / 193

总词汇表 / 199

(Erster Teil) · · 自來製 (Selbst-Tests)



自测题：

为了更好地了解自己的德语水平，同时也为了使教师了解学生的基本情况，首先请做下面的填空题。

在此有两套测试题。为了能够真实地反映出每个人的水平，减少在做题时相互商量及相互影响。请大家在做题时相临同学分别做 A 或 B。每组题的答题时间是 20 分钟。要在相对较短的时间内填空，其目的是考查学生是否具备德语的语感。每组题都是由易到难，但其内容均是考查德语的基本语法和词汇量。如果能够全部做对，证明本人的水平已接近通过 DaF 考试的水平。经过这期强化培训，定能以较好的成绩通过考试。如果出现较少的错误，经过此期培训，加之一定的努力，有意识地填补知识漏洞，也可取得较好的成绩。如果出现很多错误，就必须加倍努力，在参加考前培训班的同时，还要针对语法缺欠有的放矢地补习，此外还必须加倍努力扩大词汇量才能达到通过考试的水平。

自测题答案在本册书的最后一个单元——答案部分查对。

答题方法：在做每个小单元之前首先用最短的时间通览，搞清楚这段小文章描述的是什么事，然后再填补空白之处。

Einstufungstest A

Ergänzen Sie bitte die fehlenden Wortteile:

Beispiel: Ich trinke lieber Tee als Kafee.



Text 1

Heute habe ich meine erste Deutschprüfung. Ich bin sehr nervös. Früh ste _____ ich auf und mache d _____ Frühstück. Danach gehe ich zur Straßenbahn. Die Bahn bra _____ eine halbe Stunde. Ich komme pünk _____, aber ich mu _____ noch 20 Minuten warten. Plötzlich ge _____ die Tür auf, und ein net _____ Lehrer bittet mich herein. Ich setze mi _____ auf ei _____ Stuhl. Der Lehrer ste _____ die erste Frage. Ich ka _____ sie beantworten. Auch auf alle ande _____ Fragen we _____ ich eine Antwort. Glückliche verlas _____ ich d _____ Zimmer.

Text 2

Lieber Papa,
viele Grüße aus der Schweiz. Ich w _____ eine Woche in Zürich und h _____ viel Spaß. Die ganze Stadt war volle _____ Touristen, aber trotz _____ habe ich noch ein billiges Zimmer gefu _____.

Während d _____ Tages habe ich die Altstadt besich _____ und Museen besu _____. Abends habe ich mir ein gutes Restaurant gesucht und ausgiebig geges _____. Danach bin ich in eine Disco oder ins Theater gega _____. Heute b _____ ich auf ein _____ nicht so hohen Berg gesti _____. Ich habe fast mein ganzes Geld ausgeg _____, aber ich bringe D _____ und Mutter ein schönes Geschenk mit.

Text 3

Neues Image vom Telefon-Service.

Nicht nur wahrheitsgetreue Informationen erhält man neuerdings vom japanischen Telefon-Service: Die Angestel _____ der dortig _____ Telefongesellschaft lügen sogar im Auftrag ih _____ Kundinnen und Kunden. So wird zum Beispiel ein handfestes Alibi für die vergange _____ oder kommen _____ Nacht ebenso vermit _____ wie das Image ei _____ Vielbeschäftigten. Kunden erhal _____ eine neue Num _____. Anrufer werden dann mit Auskün _____ beschieden wie: „Sie nimmt gerade a _____ einer internationalen Konferenz te _____.“ Selbstverstä _____ wird dieser Service nicht kostenlos angebo _____. Aber einige Japaner und Japanerinnen las _____ sich diese Freiheit nur zu gern etwas kosten.

Text 4

UFOs in Indonesien

UFOs-also „Unbekannte Flugobjekte“ wurden angebl _____ in den vergangenen Jahren in In-



donesien gesich _____. Nun beginnt am Samstag in Jakarta das erste sogen _____ UFO-Seminar. Wi _____ die Koordinatorin d _____ Kongresses berichtete, hab _____ es sogar schon dire _____ Begegnungen m _____ Außerirdischen gege _____. Diese hä _____ jedoch nach ein _____ Kurzbesuch auf unserem Plane _____ auf dem schnells _____ Weg ih _____ Heimreise angetr _____.

Text 5

Tanken am Fließband könnte Wartezeit sparen.

Mit Staus an Tankstellen ist es künftig vorbei, wenn es nach dem 52-jährigen Erfinder Werner Wittig aus dem Oberallgäu geht. Der Maschinenbauer hat ein inzwischen patenti _____ Tankstellensystem ausgetüftelt, bei d _____ die Autos wie am Fließb _____ betankt und weiter trans _____ werden. „Das spart Zeit und Ge _____“, meint der Erfinder, der mit seinem Mod _____ bei mehr _____ Ölfirmen vorstellig wurde. So funkti _____ das Sys _____: Die Autos fahren an ei _____ mit Ketten betrie _____ Tankstraße. Sobald der Zapfhahn an der Säule wieder eingehä _____ ist, wird das Fahrzeug um einen Stellpla _____ weitertransportiert, die Säule also für den näch _____ Kunden freigemacht. Je nach Bedingung kann das System erwei _____ werden, das haupts _____ für Ballungsrä _____ und Autobahnen gedacht ist. Nach Berech _____ des Erfinders kann man nicht nur die Zahl der Zapfsäulen redu _____, sondern auch den Tankvorgang um ein Drittel beschl _____.

Text 6

Immer mehr Nahrungsmittelallergiker

Die Sahnetorte löst Juckreiz aus. Quark lässt die Augen brennen. Menschen mit einer Milchalergie müssen auf vieles verzichten. Auch and _____ Nahrungsmittelallergiker ach _____ darauf, was in ihren Kochtopf wandert. Sie sind ständig gezwu _____, das Kleingedru _____ der Zutatenverzeichnisse auf den Lebensmittelverpa _____ zu lesen. Aber leider sei _____ diese nicht immer vollst _____ und erschwerten den Allergikern so das Le _____, meinte die Sprech _____ der Bundesberatungsstelle f _____ Allergiker. Immer mehr Stoffe attackieren das Immuns _____, und bei sensi _____ Menschen „läuft das Fass dann irgendwann über“. Allergieauslösende Lebensmittel sol _____ konsequent gemi _____ werden. Das ist allerd _____ oft nur schwer möglich, wenn die Ernä _____ aus gesundheitl _____ Gründen ausgewogen se _____ so _____.

Jede Lücke ein Punkt. Insgesamt 99 Punkte.



Einstufungstest B

Ergänzen Sie bitte die fehlenden Wortteile:

Beispiel: Ich trinke lieber Tee als Kaffee.

Text 1

Unser Haus ist dreihundert Jahre a _____. Es hat nur ein Zim _____, und die Wän _____ stehen ganz schief. Unser Haus ist also se _____ klein, aber es hat Platz für sechs Personen: Mutter, Vater und drei Ki _____. D _____ Tür hat kein Schloss und d _____ Dach ist kaputt. Wenn es reg _____, läu _____ das Wasser i _____ Zimmer. Dur _____ die kleinen Fenster kom _____ nur wenig Licht herein. Aber den Kindern macht es viel Spaß, sie kö _____ in dem großen Garten wunder _____ spielen.

Ein schreckliches Haus, sagen Sie? Wir lie _____ es sehr.

Text 2

Liebe Eltern,

wie Ihr wisst, b _____ ich i _____ Urlaub n _____ Deutschland geflogen. Dort habe ich einen Jungen kennen g _____ und mich sofort in i _____ verliebt. Schon vier Wochen spä _____ haben wir in Köln gehei _____. Das ging alles probleml _____. Es war ein wunderbares Erleb _____. Nächst _____ Monat kommen wir nach Hause. Dann werde ich Euch meinen Mann vorste _____. Er wi _____ Euch bestimmt gefa _____. Ich li _____ ihn sehr. Wir werden dann noch einmal mit d _____ ganzen Familie feiern.

Viele liebe Grüße

Eure überglickliche Tochter Maria

Text 3

Lehrer mit Schüler-Allergie

Wegen einer angeb _____ „Schüler-Allergie“ ist ein 52-jä _____ Realschullehrer a _____ der Nordseeinsel Föhr drei Jahre lang nicht z _____ Dienst ersch _____. Der Päda _____ behauptet, nach jeder Unterrichtsstunde einen Asthma-Anf _____ zu erlei _____, obwohl er bereits täglich Medikamente nehmen müs _____. Zudem klagt er ü _____ unerträ _____ Kopfschmerzen beim bloßen Anbl _____ des Schulgebäudes. Jetzt droht i _____ ein Disziplinarverf _____, das Gehalt wurde gestr _____. Amtsärzte halten den Mann für gesund.



Text 4

Freizeit: Nur nichts verpassen

Die Arb _____ ist kein Feld f _____ Kämpfer mehr; Körperl _____ Anstrengung findet vielmehr in d _____ Freizeit st _____ - als Ersatz für fehl _____ Anstrengung am Arbeitsp _____ hat ein Hamburger Freizeitforscher beob _____ . Dabei wird der Drang nach Extrem-Sportar _____ wie etwa Drachenfliegen auf die stän _____ Suche nach Abenteuern zurückgef _____ . Wichtiger a _____ die Angst um das eig _____ Leben se _____ das Motiv, so f _____ alles zu wollen .

Text 5

Industrieländer sollen mehr für Klimaschutz tun

Nach längerem Tauziehen hat die UN-Klimakonferenz Beschlüsse zur Abwendung der befürchteten Klimakatastrophe gefasst. Die rund 170 Teilnehmerstaaten verpfl _____ si _____ , in der Abschlussitzung verschär _____ Maßnahmen ge _____ den Treibhauseffekt auszuhandeln. Die Industrielä _____ als Hauptprodu _____ von Kohlendioxyd sollen dabei eine führ _____ Rolle spielen. Das dazu erteil _____ Verhandlungsmandat enth _____ aber keinerlei Aussagen, in wel _____ Umfa _____ die Treibhausgase verring _____ werden sollen. Der Konferenzbeschluss bli _____ weit hinter den Forder _____ der kleinen Inselstaat-en zurück, d _____ gern ein Abkommen verabsch _____ hätten, won _____ der Ausstoß von Treibhausg _____ bis zum Jahr 2005 um 20 Prozent gesenkt wer _____ sol _____ .

Text 6

Neues vom Kunstbuchmarkt.

Liebhaber schöner, erlesener Gegenstände käm _____ beim Genuss des Farbbandes „Avantgarde-Design 1880-1930“ auf ihre Kosten: Zweihundert brillant fotogr _____ Werke aus der Pionierzeit des mode _____ Designs machen das großformatige Buch zu einer Kostbar _____ . Parallel z _____ Text d _____ Buches in Deutsch, Englisch und Franz _____ sind die kunstv _____ Fotografien eingefügt. Einen beson _____ Rang nimmt in d _____ Buch die Kunstschule „das Bauhaus“ ein. Von hier gin _____ bedeut _____ Anregungen in Prax _____ und Theo _____ über die Landesgrenzen hinweg. So kom _____ im Text die _____ Buc _____ auch die Wurzeln des Bauhauses, seine Id _____ , Impulse und Nachwirkungen ausfüh _____ zur Sprache .

Jede Lücke ein Punkt. Insgesamt 99 Punkte.

**(Zweiter Teil) · 课文·练习·详解 (Texte, Übungen,
Detaillierte Erklärungen)**



LEKTION 1

Leben zwischen zwei Welten



Hörverständnis (听力练习):

Antworten Sie die Fragen zum ersten Text „Kinder in einem reichen Land“

1. Wann war das Jahr des Kindes?
2. Wann wurde das 19. Jahrhundert als Jahrhundert des Kindes genannt?
3. Aus welchem Anlass wurde auf der UN-Vollversammlung ein Beschluss gefasst, der die Benennung des Jahr des Kindes beinhaltete?
4. Welche Aufgabe hat Deutschland vor sich?

Machen ein Diktat oder eine Zusammenfassung machen lassen.

Antworten Sie die Fragen zum zweiten Text „Interkulturelle Kommunikation“

1. Wer zeigt das Interesse an den Kulturen der „Dritten Welt“? Und warum?
2. Welches Ziel hat die Kulturforschung mit dem Thema „Interkulturelle Kommunikation“?
3. Wozu dienen solche Forschungen?

Machen ein Diktat oder eine Zusammenfassung machen lassen.



Leseverständnis und grammatische Übungen

(阅读及语法练习):

Leben zwischen zwei Welten

Zur Zeit leben in Deutschland etwa 1,3 Millionen ausländische Kinder und Jugendliche, deren Situation sich in wesentlichen Punkten von der gleichaltriger deutscher Kinder unterscheidet. Sie haben Probleme, die sich durch das Erlernen der fremden Sprache und durch das Leben in zwei unterschiedlichen Kulturkreisen ergeben. Als besonders belastend empfinden viele ausländische Jugendliche die fehlende Möglichkeit einer eigenständigen Zukunftsplanung. Denn ein großer Teil der ausländischen Familien hält an einer Rückkehr in das jeweilige Heimatland fest. Mit dieser Möglichkeit einer Rückkehr und einer damit verbundenen völligen Veränderung ihrer bisherigen Lebenssituation müssen die Kinder und Jugendlichen rechnen.

Die in den 60er Jahren von Politikern häufig geäußerten Erwartungen, diese Schwierigkeiten würden nach einiger Zeit von selbst verschwinden, haben sich nicht erfüllt. Auch heute gibt es viele junge Ausländer, die nicht wissen, wo sie später einmal leben werden. Daraus ergibt sich, dass der Unterricht bei den ausländischen Schülern eine doppelte Funktion hat: Der Unterricht soll die Kinder sowohl auf eine mögliche Rückkehr in ihr Land vorbereiten als auch zu einem dauerhaften Aufenthalt in der Bundesrepublik Deutschland befähigen.

Nach den Empfehlungen der Kultusministerkonferenz sollen ausländische Kinder in eine deutsche Schule gehen und Ergänzungsunterricht in ihrer Muttersprache erhalten. Damit soll ihnen geholfen werden, Zweisprachigkeit zu entwickeln. Man will verhindern, dass sie—wie häufig beobachtet—in „doppelter Halbsprachigkeit“ aufwachsen. In Bayern wurde ein eigenes Konzept entwickelt: Hier können ausländische Eltern selbst entscheiden, ob sie ihr Kind in eine deutsche, eine muttersprachliche oder eine zweisprachige Klasse schicken. Auch das Ausländergesetz von 1991 berücksichtigt die Situation der in Deutschland aufgewachsenen ausländischen Jugendlichen. Es enthält erstmalig einen Wiederkehranspruch für Jugendliche, die sich an deutsche Lebensverhältnisse gewöhnt haben und sich nach der Rückkehr in die Heimat dort nicht mehr zurechtfinden.

FRAGEN ZUM TEXT—Antworten Sie in vollständigen Sätzen.

1. Welche zwei Welten werden in der Überschrift angesprochen?
2. Worin sehen ausländische Jugendliche ihr größtes Problem?